

Proceq Europe

Ringstrasse 2
CH-8603 Schwerzenbach
Switzerland
Phone +41 43 355 38 00
Fax +41 43 355 38 12
info-europe@proceq.com

Proceq UK Ltd.

Bedford i-lab, Priory Business Park
Stannard Way
Bedford MK44 3RZ
United Kingdom
Phone +44 123 483 45 15
info-uk@proceq.com

Proceq USA, Inc.

117 Corporation Drive
Aliquippa, PA 15001
U.S.A.
Phone +1 724 512 03 30
Fax +1 724 512 03 31
info-usa@proceq.com

Proceq Asia Pte Ltd

12 New Industrial Road
#02-02A Morningstar Centre
Singapore 536202
Phone +65 638 239 66
Fax +65 638 233 07
info-asia@proceq.com

Proceq Rus LLC

Ul. Optikov 4
korp. 2, lit. A, Office 410
197374 St. Petersburg
Russia
Phone/Fax +7 812 448 35 00
info-russia@proceq.com

Proceq Middle East

P. O. Box 8365, SAIF Zone,
Sharjah, United Arab Emirates
Phone +971 6 557 85 05
Fax +971 6 557 86 06
info-middleeast@proceq.com

Proceq SAO Ltd.

Rua Paes Leme, 136, cj 610
Pinheiros, São Paulo
Brasil Cep. 05424-010
Phone +55 11 3083 38 89
info-southamerica@proceq.com

Proceq China

Unit B, 19th Floor
Five Continent International Mansion, No. 807
Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200032
China
Phone +86 21 631 774 79
Fax +86 21 631 750 15
info-china@proceq.com

www.proceq.com



**CERTIFICATE OF CONFORMITY
HERSTELLER - ZERTIFIKAT
CERTIFICAT D'ORIGINE
CERTIFICATO DI ORIGINE
CERTIFICADO DE ORIGEN
CERTIFICADO DE ORIGEM
СЕРТИФИКАТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ
合格证**



OriginalSchmidt Concrete Test Hammer

Congratulations on your purchase of this high-quality instrument manufactured by Proceq SA, Switzerland.

We certify that this instrument has been fully tested in conformance to our stringent quality control criteria and passed with a 100% result.

All measured values are within the specified tolerances.

The calibration has been carried out according to the OriginalSchmidt calibration basis.

The user of the instrument can periodically check its correct performance with the OriginalSchmidt Testing Anvil. The maximum admissible deviation from the calibrated reference value marked on the testing anvil amounts to ± 2 units.

The operating instructions provide detailed information on getting started, a tutorial covering the measurement principle, real tests, instrument settings, technical specifications and ordering information.

The Proceq SA management system has been certified to ISO 9001:2015.

OriginalSchmidt Sclerometro per Calcestruzzo

Congratulazioni per l'acquisto di questo strumento di alta qualità fabbricato da Proceq SA, Svizzera.

Certifichiamo che questo strumento è stato interamente testato in conformità con i nostri rigidi criteri di controllo di qualità e che li ha superati ottenendo un risultato positivo al 100%.

Tutti i valori misurati rientrano nelle tolleranze specificate.

La taratura è stata realizzata secondo la base di taratura OriginalSchmidt.

L'utente può periodicamente verificare il funzionamento dello strumento sull'incudine di taratura. Il valore di rimbalzo non deve deviare più di ± 2 unità rispetto al valore marcato sull'incudine.

Le istruzioni di funzionamento forniscono informazioni dettagliate su come iniziare a utilizzare lo strumento, un tutorial che descrive il principio di misurazione, i test reali, le impostazioni dello strumento, le specifiche tecniche e le informazioni sugli ordini.

Il sistema di gestione di Proceq SA è stato certificato secondo lo standard ISO 9001:2015.

OriginalSchmidt Betonprüfhammer

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses hochwertigen Instruments von Proceq SA, Schweiz.

Wir bestätigen, dass dieses Instrument einer eingehenden Prüfung gemäss unseren strengen Qualitätskriterien unterzogen wurde und diese mit 100% bestanden hat.

Alle Messwerte befinden sich innerhalb der spezifizierten Toleranzen.

Die Kalibrierung erfolgte mittels der OriginalSchmidt Kalibrierbasis.

Die korrekte Funktion des Instrumentes kann der Anwender periodisch mittels dem OriginalSchmidt Prüfaboss überprüfen. Die dort markierten Kalibrierwerte dürfen um max. ± 2 Einheiten abweichen.

Die Bedienungsanleitung enthält detaillierte Informationen zur Inbetriebnahme und eine Anleitung, die das Messverfahren, praktische Messungen, Instrumenteinstellungen, technische Spezifikationen sowie Bestellinformationen behandelt.

Das Managementsystem der Firma Proceq SA ist nach ISO 9001:2015 zertifiziert.

El Schmidt Original Martillo para Prueba de Hormigón

Le felicitamos por la compra de este instrumento de alta calidad fabricado por Proceq SA, Suiza.

Certificamos que este instrumento ha sido totalmente probado de acuerdo con nuestro estricto control de calidad, el cual ha superado con un resultado del 100%.

Todos los valores medidos se encuentran dentro de las tolerancias especificadas

La calibración ha sido realizada conforme a la base de calibración OriginalSchmidt.

El usuario del instrumento puede verificar periódicamente su desempeño correcto con el Yunque de prueba OriginalSchmidt. La desviación admisible máxima del valor calibrado de referencia marcado en el yunque de pruebas es de ± 2 unidades.

Las instrucciones de uso proporcionan información detallada sobre cómo empezar, un tutorial acerca del principio de medición, ensayos reales, configuración del instrumento, especificaciones técnicas e información de pedido.

El sistema de gestión de Proceq SA ha sido certificado según ISO 9001:2015.

OriginalSchmidt Scléromètre

Nous vous remercions d'avoir acheté cet instrument haut de gamme fabriqué par Proceq SA, Suisse.

Nous certifions que cet instrument a été entièrement testé selon nos rigoureux critères de contrôle qualité et a passé tous les tests avec un taux de réussite de 100%.

Toutes les valeurs mesurées sont comprises dans les plages de tolérance indiquées.

L'étalonnage a été effectué conformément à la base d'étalonnage OriginalSchmidt.

L'utilisateur peut vérifier périodiquement son instrument sur l'embase originale du scléromètre OriginalSchmidt. La déviation maximale par rapport à la valeur de référence inscrite sur l'embase s'élève à ± 2 unités.

Le manuel d'utilisation contient des informations détaillées pour la prise en main, un tutoriel portant sur le principe de mesure, des tests réels, des réglages pour l'instrument, des spécifications techniques et des informations relatives aux commandes.

Le système de gestion Proceq SA a été certifié conforme à la norme ISO 9001:2015.

OriginalSchmidt Молоток для испытания бетона

Поздравляем вас с приобретением высококачественного прибора производства компании Proceq SA, Швейцария.

Мы подтверждаем, что прибор протестирован и прошел контроль на соответствие строгим стандартам качества со 100% результатом.

Все измеренные значения находятся в пределах указанных допусков.

Пользователь прибора может периодически проверять корректность показаний на тестовой наковальне для OriginalSchmidt. Максимальная допустимая погрешность измерения указана на наковальне и составляет ± 2 R.

Инструкции содержат подробную информацию о начале работы с прибором, принципах измерения, испытаниях, настройках, технических спецификациях, а также о порядке оформления заказов.

Система менеджмента Proceq SA сертифицирована по стандарту ISO 9001:2015.

Original Schmidt Martelo para teste de Concreto

Parabéns pela aquisição deste instrumento de alta qualidade fabricado pela Proceq SA, Suíça.

Certificamos que este instrumento foi totalmente testado de acordo com nossos rigorosos critérios de controle de qualidade e foi aprovado em 100% dos resultados.

Todos os valores medidos encontram-se dentro das tolerâncias especificadas.

A calibração foi executada de acordo com a base de calibração do OriginalSchmidt.

O usuário do instrumento pode verificar periodicamente a performance do mesmo com a bigorna de teste do Original Schmidt. O máximo desvio aceitável do valor de referência calibrado indicado na bigorna é de ± 2 unidades.

As instruções de operação fornecem informações detalhadas sobre como iniciar o uso, além de um tutorial cobrindo o princípio da medição, testes reais, configurações do instrumento, especificações técnicas e informações sobre como colocar pedidos.

O sistema de gestão da Proceq SA foi certificado para ISO 9001:2015.

OriginalSchmidt

回弹仪

感谢您购买由瑞士 Proceq SA 制造的高品质仪器。

我们证实，本仪器已根据我们严格的质量控制标准经过全面测试，结果为 100% 完全通过。

所有测量值均在规定的公差内。

按原始 OriginalSchmidt 校准依据执行校准。

用户可使用 OriginalSchmidt 测试钢砧定期检验其准确性。最大允许偏差为测试钢砧标称值的 ± 2 单位。

操作说明提供了在开始使用时须知的详细信息、还有阐释测量准则的教程、实际测试、仪器设置、技术规格及订购信息。

Proceq SA 管理系统已获得 ISO 9001:2015 认证。